

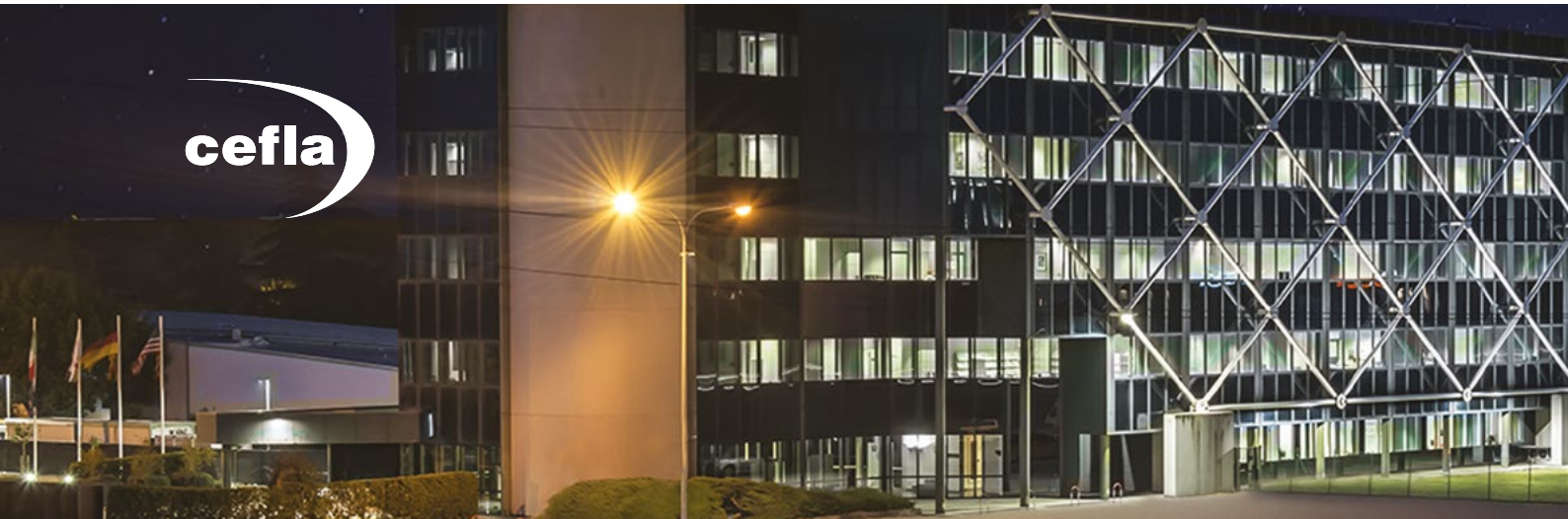


PROFILI

Mouldings - Profilés - Perfiles - Leisten

SURFACE ENHANCEMENT TECHNOLOGY LEADER





LE NOSTRE SEDI

Cefla nasce ad Imola nel 1932, dove tuttora mantiene la sede principale. A questa si affiancano altre 26 sedi in tutto il mondo.



STABILIMENTI PRODUTTIVI

Abbiamo 12 impianti produttivi in Italia, Cina, Germania, Russia e USA, per un totale di 176.000 mq. di stabilimenti.



DIPENDENTI

Attualmente, possiamo contare sulla professionalità e sulla passione di 2000 persone.



CLIENTI ATTIVI

Abbiamo 55.000 clienti attivi, che credono e investono nell'innovazione almeno quanto noi.



PLANT SOLUTIONS

Impianti civili e tecnologici, cogenerazione, trigenerazione e sistemi per la produzione e recupero di energia.



SHOPFITTING

Retail design e realizzazione di concept espositivi, nonché soluzioni industrializzate e sistemi di proximity marketing per la moderna distribuzione.



MEDICAL EQUIPMENT

Sviluppo e produzione di dispositivi medici ad alta tecnologia per il settore medicale, per odontoiatri e radiologi.



C-LED

Progettazione e produzione di applicazioni elettroniche (anche a LED) e tecnologie avanzate per l'illuminazione e la connettività wireless.



OUR SITES

Cefla was founded in Imola, where we still maintain the headquarters. We also have 26 locations around the world.



PLANTS

We have 12 production sites in Italy, China, Germany, Russia and USA, with a total surface area of 176,000 sqm.



EMPLOYEES

Currently, we can rely on the professionalism and passion of 2,000 employees.



ACTIVE CUSTOMERS

We have 55,000 active customers, who believe and invest in innovation as much as we do.



PLANT SOLUTIONS

Civil and technological plant systems, cogeneration, trigeneration and systems for power generation and recovery.



SHOPFITTING

Retail design and implementation of display concepts, as well as industrialised shopfitting solutions and proximity marketing systems for the modern retail trade.



MEDICAL EQUIPMENT

Development and production of high-tech medical devices for the medical sector, for dental professionals and radiologists.



C-LED

Design and production of high-tech electronic applications (including LED) for lighting and wireless connectivity.



NOS SIÈGES

Cefla est née à Imola où se trouve encore aujourd'hui son siège principal. Elle possède également 26 sièges dans le monde entier.



USINES DE PRODUCTION

Nous avons 12 usines de production en Italie, en Chine, en Allemagne, en Russie et aux États-Unis, pour une surface totale des établissements de 176 000 m².



SALARIÉS

Nous pouvons actuellement compter sur le professionnalisme et la passion de 2 000 personnes.



CLIENTS ACTIFS

Nous avons 55 000 clients actifs qui croient et investissent dans l'innovation autant que nous.



PLANT SOLUTIONS

Installations civiles et technologiques, cogénération, trigénération et systèmes pour la production et la récupération d'énergie.



SHOPFITTING

Conception de magasins et réalisation de concepts d'exposition ainsi que de solutions industrialisées et de systèmes de marketing de proximité pour la distribution moderne.



MEDICAL EQUIPMENT

Développement et production de dispositifs médicaux hautement technologiques pour le secteur médical, pour les chirurgiens-dentistes et radiologues.



C-LED

Conception et production d'applications électroniques (y compris à LED) et technologies de pointe pour l'éclairage et la connectivité sans fil.



NUESTRAS SEDES

Cefla nace en Imola, donde todavía mantiene su sede principal. A ella se suman otras 26 sedes en todo el mundo.



PLANTAS DE PRODUCCIÓN

Disponemos de 12 instalaciones productivas en Italia, China, Alemania, Rusia y EE. UU., con una superficie total de 176 000 m².



EMPLEADOS

En la actualidad, podemos contar con la profesionalidad y la pasión de 2000 personas.



CLIENTES ACTIVOS

Tenemos 55 000 clientes activos, que creen e invierten en la innovación tanto como nosotros.



PLANT SOLUTIONS

Instalaciones civiles y tecnológicas, cogeneración, trigeneración y sistemas para la producción y recuperación de energía.



SHOPFITTING

Diseño de espacios comerciales y realización de conceptos de exposición, así como soluciones industrializadas y sistemas de marketing de proximidad para la moderna distribución.



MEDICAL EQUIPMENT

Desarrollo y producción de dispositivos médicos de alta tecnología para el sector médico, para odontólogos y radiólogos.



C-LED

Diseño y producción de aplicaciones electrónicas (incluso LED) y tecnologías avanzadas para la iluminación y la conectividad wireless.



UNSERE NIEDERLASSUNGEN

Seit der Unternehmensgründung befindet sich die Hauptniederlassung von Cefla in Imola. Dazu kommen noch 26 weitere rund um den Globus verteilte Niederlassungen.



PRODUKTIONSSTÄTTEN

Unsere 12 in Italien, China, Deutschland, Russland und in den USA verteilten Produktionsstätten decken eine Werksfläche von insgesamt 176.000 m² ab.



MITARBEITER

Derzeit können wir auf die Fachkompetenz und das Engagement von 2000 Personen zählen.



AKTIVE KUNDEN

Wir haben 55.000 Kunden, die ebenso stark wie wir an Innovation glauben und darin investieren.



PLANT SOLUTIONS

Zivile und technische Anlagen, Kraft-Wärme-Kopplung, Kraft-Wärme-Kälte-Kopplung und Systeme für die Energieerzeugung und -rückgewinnung.



SHOPFITTING

Einzelhandelsdesign und Umsetzung von Warenpräsentationskonzepten sowie Industrielösungen und Proximity-Marketing-Systeme für den modernen Vertrieb.



MEDICAL EQUIPMENT

Entwicklung und Herstellung von hochtechnologischen Medizinprodukten für die Medizinbranche, für Zahnärzte und für Radiologen.



C-LED

Konstruktion und Herstellung von elektronischen Anwendungen (auch mit LED) und fortgeschrittene Technologien für die Beleuchtung und die drahtlose Konnektivität.



FINISHING

Surface enhancement technology leader.

Creiamo soluzioni tecnologiche e innovative per migliorare l'estetica, la qualità ed il comfort dei prodotti della nostra vita quotidiana. Ricerchiamo, a fianco dei nostri clienti e fornitori, la perfetta combinazione di eccellenza, competitività e rispetto ambientale. Puntiamo sulla nostra passione, competenza e inventiva per essere il riferimento nel Mondo della decorazione e della finitura di alta qualità.

Da quasi 70 anni Cefla Finishing - leader mondiale nella verniciatura del Legno e dei suoi derivati - dialoga con i propri Clienti, per sfruttare al massimo i vantaggi dell'automazione nella verniciatura e nobilitazione di pannelli e profili in legno e derivati, vetro e plastica, per ogni tipo di industria. La vicinanza ai Clienti è assicurata da una rete distributiva capillare, oltre che da una presenza produttiva in Paesi quali Italia, Germania, USA e Cina, accompagnata da qualità, produttività, efficienza e ridotto impatto ambientale.

Surface enhancement technology leader.

We create innovative, technological solutions to improve the quality, the look and the feel of everyday products. We seek out the perfect mix of excellence, competitiveness and respect for the environment, together with our customers and suppliers. We invest in our passion, skills and creative genius to represent the benchmark in the field of premium quality decoration and finishing.

Cefla Finishing - worldwide leader in the finishing of wooden, plastic and non-ferrous material products - has spent the last 70 years asking Customers worldwide "What are you looking for when investing in finishing automation?" The answers have come in hundreds of forms - the widest variety of coating, drying and wrapping machines for wood and non-wood panels and profiles used in all industrial sectors.



Cefla Finishing works close to its Customers, thanks to a widespread sales network made up of branch offices and a large number of dealers, as well as production plants in Italy, Germany, USA and China, together with productivity, high quality, efficiency and low environmental impact.

 **Surface enhancement technology leader.**

Nous créons des solutions technologiques et innovantes pour améliorer l'esthétique, la qualité et le confort des produits de notre vie quotidienne. Nous cherchons aux côtés de nos clients et de nos fournisseurs, la combinaison parfaite d'excellence, de compétitivité et de respect environnemental. Nous comptons sur notre passion, la compétence et l'inventivité pour être la référence dans le monde de la décoration et de la finition de haute qualité.

Depuis presque 70 ans, Cefla Finishing – le leader mondial dans le vernissage du bois et de ses dérivés – est constamment à l'écoute de ses clients pour exploiter au mieux les avantages de l'automatisation dans le secteur du vernissage et du placage des panneaux et des profilés en bois et dérivés, en verre et en plastique pour tout type d'industrie.

La proximité des clients est garantie par un réseau de distribution très dense ainsi que par nos établissements de production en Italie, Allemagne, Chine et aux États-Unis, accompagnée de qualité, productivité, efficacité et impact réduit sur l'environnement.

 **Surface enhancement technology leader.**

Creamos soluciones tecnológicas e innovadoras para mejorar la estética, la calidad y el confort de los productos de nuestra vida cotidiana. Junto a nuestros clientes y proveedores, buscamos la perfecta combinación de excelencia, competitividad y respeto ambiental. Valiéndonos de nuestra pasión, competencia e inventiva, hemos llegado a convertirnos en una referencia para el

mundo de la decoración y del acabado de alta calidad.

Desde hace casi 70 años, Cefla Finishing –líder mundial en el barnizado de la madera y de sus derivados– dialoga con sus clientes para aprovechar al máximo las ventajas de la automatización en el barnizado y ennoblecimiento de paneles y perfiles de madera y derivados, vidrio y plástico, para cualquier tipo de industria.

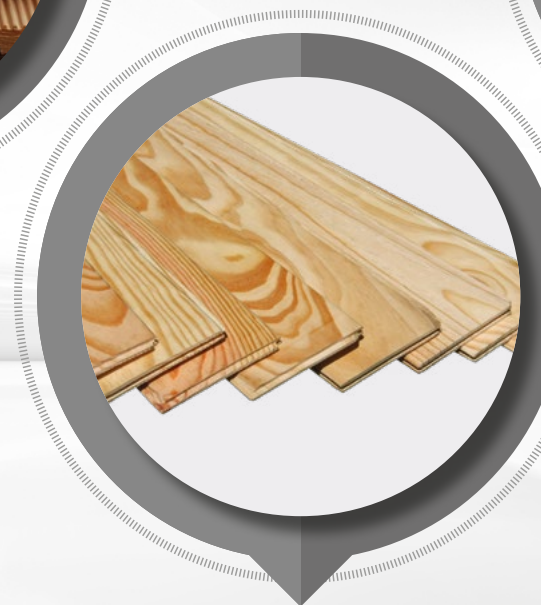
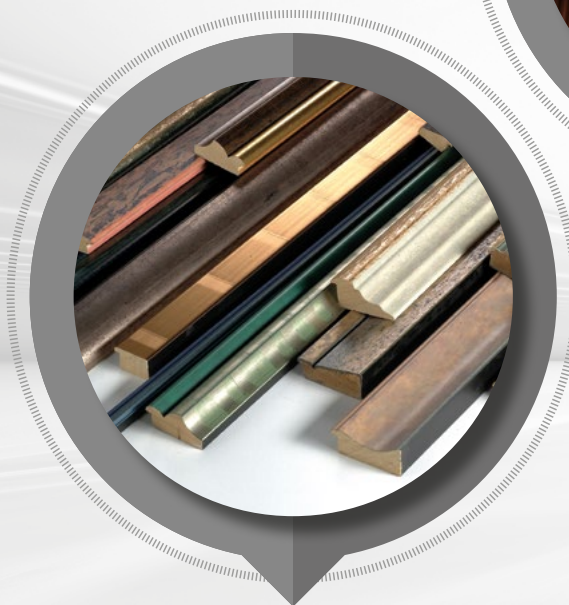
La proximidad a los clientes está garantizada gracias a una red de distribución capilar, así como por una presencia productiva en países como Italia, Alemania, EE. UU. y China, acompañada de calidad, productividad, eficiencia y reducido impacto ambiental.


 **Surface enhancement technology leader.**


Die von uns erschaffenen innovativen technologischen Lösungen zielen darauf ab, die Ästhetik, die Qualität und den Komfort von Alltagsprodukten zu verbessern. In Zusammenarbeit mit unseren Kunden und Lieferanten entwickeln wir die perfekte Kombination aus Exzellenz, Wettbewerbsfähigkeit und Umweltfreundlichkeit. Unserem Engagement, unserer Kompetenz und unserem Erfindungsgeist haben wir es zu verdanken, dass wir weltweit als führender Maßstab für hochwertige Dekoration und Oberflächenveredelung gelten.

Seit nahezu 70 Jahren tauscht sich Cefla Finishing - weltweiter Marktführer für die Lackierung von Produkten aus Holz, Kunststoff und nicht eisenhaltigen Werkstoffen – mit seinen Kunden aus, um die mit der Automatisierung verbundenen Vorteile für die Lackierung und die Veredelung von Platten und Profilen aus Holz und seinen Derivaten, Glas und Kunststoff für alle Industriezweige auf optimale Weise zu nutzen. Die Nähe zum Kunden wird durch ein flächendeckendes Vertriebsnetz und durch Produktionsstrukturen in Ländern wie Italien, Deutschland, den USA und China sichergestellt, die sich durch Qualität, Produktivität, Effizienz und eine geringe Umweltbelastung auszeichnen.

Profili
Mouldings
Profilés
Perfiles
Leisten



 I profili rivestono un ruolo sempre più importante nel mercato dell'edilizia e dell'arredamento. Per la produzione di tali prodotti sono richieste tecniche di lavorazione a prestazioni sempre più elevate. Per questo, Cefla ha sviluppato una gamma di macchine e soluzioni mirate a soddisfare le numerose esigenze dei suoi clienti nella produzione e rifinitura dei profili.

 *Mouldings are becoming more and more important in the building and furniture market. Processing methods with high performances are required for this type of production. For this reason, Cefla has developed a range of machines and solutions that satisfies many Customers' requirements in moulding production and finishing.*

 *Les profilés revêtent un rôle toujours plus important sur le marché de la construction et de l'ameublement. Pour la production de ces produits sont requises des techniques d'usinage avec des prestations toujours plus élevées. Pour cela, Cefla a développé une gamme de machines et solutions visant à satisfaire les nombreuses exigences de ses clients dans la production et finition des profilés.*



Los perfiles revisten un rol, cada vez más importante, en el mercado de la construcción y del mobiliario. Para la producción de dichos productos se requieren técnicas de procesamiento con prestaciones cada vez más elevadas. Por ello, Cefla ha desarrollado una gama de máquinas y soluciones enfocadas a satisfacer las numerosas exigencias de sus clientes, en la producción y acabado de los perfiles.



Leisten spielen auf dem Bau – und Einrichtungsmarkt eine immer wichtigere Rolle. Zur Herstellung dieser Erzeugnisse sind immer leistungsfähigere Bearbeitungstechniken gefordert. Aus diesem Grund hat Cefla eine Maschinenreihe und dedizierte Lösungen entwickelt, die den zahlreichen Bedürfnissen der Kunden bei der Produktion und Fertigung ihrer Leisten entsprechen.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen



SISTEMA DI TRASPORTO A RULLI E TAPPETI
ROLLER AND BELT CONVEYING SYSTEM - SYSTÈME DE
TRANSPORT À ROULEAUX ET TAPIS - SISTEMA DE TRANSPORTE
DE RODILLOS Y CINTAS - FÖRDERROLLEN UND EIN BAND



6 PISTOLE A DUE CIRCUITI DI PRODOTTO HP
6 SPRAY GUNS WITH 2 HP PRODUCT CIRCUITS - 6 PISTOLETS
AVEC 2 CIRCUITS PRODUIT HP - 6 PISTOLAS CON 2 CIRCUITOS
PRODUCTO HP - 6 PISTOLEN MIT 2 HP PRODUKTKREISLÄUFE



LARGHEZZA DI LAVORO DA 240 A 300 mm
WORKING WIDTH FROM 240 TO 300 MM - LARGEUR DE
TRAVAIL DE 240 À 300 MM - ANCHURA DE TRABAJO DE 240 A
300 MM - ARBEITSBREITE VON 240 BIS 300 MM



FLEXISPRAY 26

Spruzzatrice con sistema di trasporto a rulli e tappeti, larghezza di lavoro da 240 a 300 mm, 2 circuiti prodotto HP, 6 pistole. Flexispray è una spruzzatrice lineare che consente di applicare tinte e vernici a base acqua e solvente.

FLEXISPRAY 26

Spray machine with roller or belt conveying system, working width from 240 to 300 mm, 2 HP product circuits, 6 spray guns. Flexispray is a linear spray machine used to apply water-based or solvent-based paints and lacquers.

FLEXISPRAY 26

Machine de pulvérisation avec système de transport à rouleaux et tapis, largeur de travail de 240 à 300 mm, 2 circuits produit HP, 6 pistolets. Flexispray est une machine de pulvérisation linéaire qui permet d'appliquer des teintures et vernis à base d'eau et solvant.

FLEXISPRAY 26

Pulverizadora con sistema de transporte de rodillos y cintas, anchura de trabajo de 240 a 300 mm, 2 circuitos producto HP, 6 pistolas. Flexispray es una pulverizadora lineal que permite aplicar tintes y barnices a base de agua y solvente.

FLEXISPRAY 26

Spritzmaschine mit Rollen- und Bandförderer, Arbeitsbreite von 240 bis 300 mm, 2 HP-Produktkreisläufe, 6 Pistolen. Bei der Flexispray handelt es sich um eine lineare Spritzmaschine zum Auftrag von Beizen und Lacken auf Wasser- und Lösemittelbasis.



SISTEMA DI TRASPORTO A RULLI E TAPPETI

ROLLER AND BELT CONVEYING SYSTEM - SYSTÈME DE TRANSPORT À ROULEAUX ET TAPIS - SISTEMA DE TRANSPORTE DE RODILLOS Y CINTAS - FÖRDERROLLEN UND EIN BAND



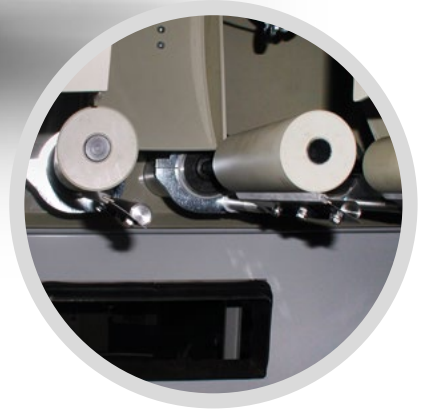
8 PISTOLE A DUE CIRCUITI DI PRODOTTO HP

8 SPRAY GUNS WITH 2 HP PRODUCT CIRCUITS - 8 PISTOLETS AVEC 2 CIRCUITS PRODUIT HP - 8 PISTOLAS CON 2 CIRCUITOS PRODUCTO HP - 8 PISTOLEN MIT 2 HP PRODUKTKREISLÄUFE



LARGHEZZA DI LAVORO 300 MM

WORKING WIDTH 300 MM - LARGEUR DE TRAVAIL 300 MM ANCHURA DE TRABAJO 300 MM - ARBEITSBREITE 300 MM



PERFORMA 28 ROLLER

Spruzzatrice con sistema di trasporto a rulli e tappeto, larghezza di lavoro 300 mm, 2 circuiti prodotto HP, 8 pistole. Performa Rollers è una spruzzatrice lineare che consente di applicare tinte e vernici a base acqua e solvente.

PERFORMA 28 ROLLER

Spray machine with roller and belt conveying system, working width 300 mm, 2 HP product circuits, 8 spray guns.

Performa Rollers is a linear spray machine used to apply water-based or solvent-based paints and lacquers.

PERFORMA 28 ROLLER

Machine de pulvérisation avec système de transport à rouleaux et tapis, largeur de travail de 300 mm, 2 circuits produit HP, 8 pistolets.

Performa Rollers est une machine de pulvérisation linéaire qui permet d'appliquer des teintures et vernis à base d'eau et solvant.

PERFORMA 28 ROLLER

Pulverizadora con sistema de transporte de rodillos y cintas, anchura de trabajo 300 mm, 2 circuitos producto HP, 8 pistolas.

Performa Rollers es una pulverizadora lineal que permite aplicar tintes y barnices a base de agua y solvente.

PERFORMA 28 ROLLER

Spritzmaschine mit Rollen- und Bandförderer, Arbeitsbreite von 300 mm, 2 HP-Produktkreisläufe, 8 Pistolen.

Bei der Performa Rollers handelt es sich um eine lineare Spritzmaschine zum Auftrag von Beizen und Lacken auf Wasser- und Lösemittelbasis.

Macchine di applicazione

*Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen*



SISTEMA PER IL RECUPERO DELLA VERNICE BREVETTATO BY CEFLA FINISHING

PATENTED PAINT RECOVERY SYSTEM BY CEFLA FINISHING - SYSTÈME DE RÉCUPÉRATION DE LA PEINTURE BREVETÉ PAR CEFLA FINISHING - SISTEMA PARA LA RECUPERACIÓN DEL BARNIZ PATENTADO POR CEFLA FINISHING - PATENTGESCHÜTZTES LACKRÜCKGEWINNUNGSSYSTEM VON CEFLA FINISHING



PERFORMA 28 BELT

Spruzzatrice con sistema di trasporto a tappeto continuo con sistema di recupero prodotto verniciante, larghezza di lavoro 240 mm, 2 circuiti prodotto HP, 8 pistole. Disponibile anche nella versione con larghezza di lavoro 400 mm.



PERFORMA 28 BELT

Spray machine with continuous belt conveying system and product recovery, working width 240 mm, 2 HP product circuits, 8 spray guns. Also available in the version with working width 400 mm.



PERFORMA 28 BELT

Machine de pulvérisation avec système de transport à tapis continu avec système de récupération du produit de vernissage, largeur de travail 240 mm, 2 circuits produit HP, 8 pistolets. Disponible également dans la version avec largeur de travail de 400 mm.



FILTRO A CARTA

PAPER FILTER - FILTRE EN PAPIER
 FILTRO DE PAPEL - PAPIERFILTER



PERFORMA 28 BELT

Pulverizadora con sistema de transporte de cinta continua, con sistema de recuperación producto de barnizado, anchura de trabajo 240 mm, 2 circuitos producto HP, 8 pistolas. Disponible, también, en la versión con anchura de trabajo 400 mm.




PERFORMA 28 BELT

Spritzmaschine mit durchlaufendem Bandörderer mit Lackrückgewinnungssystem, Arbeitsbreite von 240 mm, 2 HP-Produktkreisläufe, 8 Pistolen. Verfügbar auch in der Ausführung mit einer Arbeitsbreite von 400 mm.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen

 Spruzzatrice con sistema di trasporto a tappeto continuo con sistema di recupero della vernice, larghezza di lavoro 240 mm, 1 circuito prodotto HP, 6 pistole per prodotti acrilici 100%.

È una spruzzatrice lineare che consente l'applicazione di vernici acriliche 100% con elevatissima capacità di recupero del prodotto.



Filtro in acciaio
Steel filter
Filtre en acier
Filtro en acero
Stahlfilter

SISTEMA DI TRASPORTO A TAPPETO CONTINUO

CONTINUOUS BELT CONVEYING SYSTEM - SYSTÈME DE TRANSPORT À BANDE CONTINUE - SISTEMA DE TRANSPORTE DE CINTA CONTINUA - DURCHLAUFENDEM BANDFÖRDERER



6 PISTOLE PER PRODOTTI ACRILICI A 1 CIRCUITO

6 GUNS FOR ACRYLIC PRODUCTS WITH 1-CIRCUIT - 6 PISTOLETS POUR PRODUITS ACRYLIQUES À 1 CIRCUIT - 6 PISTOLAS PARA PRODUCTOS ACRÍLICOS DE 1 CIRCUITO - 6 PISTOLEN FÜR AKRYLPRODUKTE MIT 1 KREISLAUF



LARGHEZZA DI LAVORO 240MM

WORKING WIDTH 240MM - LARGEUR DE TRAVAIL DE 240MM - ANCHURA DE TRABAJO 240MM - ARBEITSBREITE VON 240 MM



SISTEMA DI RECUPERO VERNICE

HIGH RECOVERY CAPACITY OF THE PRODUCT - CAPACITÉ TRÈS ÉLEVÉE DE RÉCUPÉRATION DU PRODUIT - ELEVADA CAPACIDAD DE RECUPERACIÓN DEL PRODUCTO - BESITZT EINE GROSSE LACKRÜCKGEWINNUNGSKAPAZITÄT





PERFORMA 16 UV BELT

Spray machine with continuous belt conveying system and paint recovery system, working width 240 mm, 1 HP product circuit, 6 spray guns for 100% acrylic products.

This is a linear spray machine used to apply 100% acrylic paints with very high recovery capacity of the product.



PERFORMA 16 UV BELT

Machine de pulvérisation avec système de transport à bande continue avec système de récupération du vernis, largeur de travail de 240 mm, 1 circuit produit HP, 6 pistolets pour produits acryliques 100%.

C'est une machine de pulvérisation linéaire qui permet l'application de vernis acryliques 100% avec une capacité très élevée de récupération du produit.



PERFORMA 16 UV BELT

Pulverizadora con sistema de transporte de cinta continua, con sistema de recuperación del barniz, anchura de trabajo 240 mm, 1 circuito producto HP, 6 pistolas para productos acrílicos 100%.

Es una pulverizadora lineal que permite la aplicación de barnices acrílicos 100% con elevadísima capacidad de recuperación del producto.



PERFORMA 16 UV BELT

Spritzmaschine mit durchlaufendem Bandörderer mit Lackrückgewinnungssystem, Arbeitsbreite von 240 mm, 1 HP-Produktkreislauf, 6 Pistolen für 100% Acryllacke.

Diese lineare Spritzmaschine dient dem Auftrag von 100% Acryllacken und besitzt eine sehr grosse Lackrückgewinnungskapazität.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen



SISTEMA DI TRASPORTO A RULLI
ROLLER CONVEYING SYSTEM - SYSTÈME DE
TRANSPORT À ROULEAUX - SISTEMA DE TRANSPORTE
DE RODILLOS - ROLLENFÖRDERER



LARGHEZZA DI LAVORO 300MM
WORKING WIDTH 300MM - LARGEUR DE TRAVAIL DE 300MM
ANCHURA DE TRABAJO 300MM - ARBEITSBREITE VON 300MM



FLEXIFLOW

Flow coater lineare con sistema di trasporto a rulli con larghezza di lavoro 300 mm. Dotato di modulo di applicazione ad ugelli con prodotto in ricircolo continuo e di n.1 modulo wiping con soffiatori alimentati da ventilatore. Consente l'applicazione uniforme di impregnanti trasparenti e pigmentati base acqua e solvente.



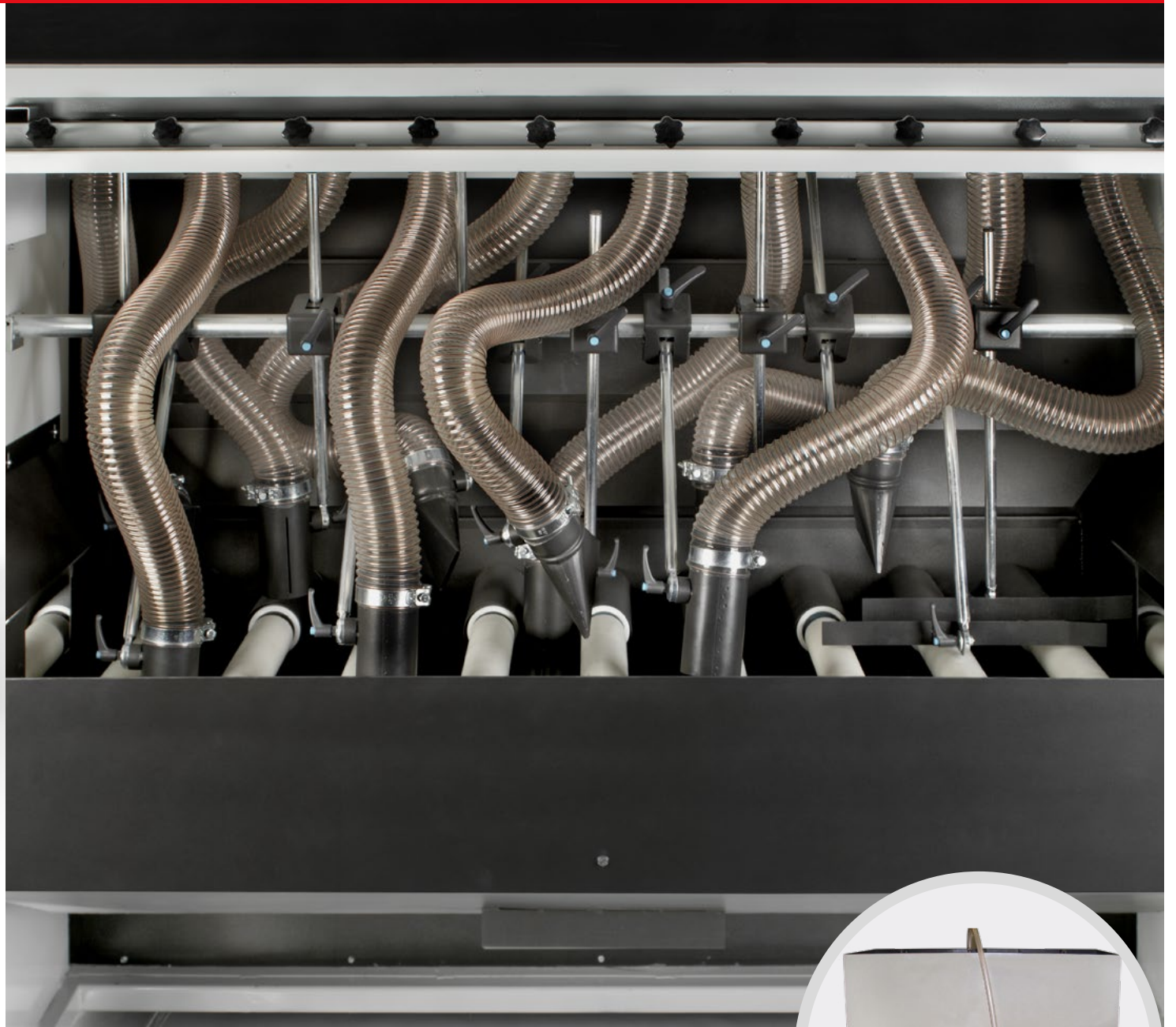
FLEXIFLOW

Linear Flow coater with roller conveying system and working width 300 mm. Provided with application module with nozzles, product continuous recirculation and wiping module with fan-powered blowers. It is used to apply and level transparent and pigmented primers, either water-based or solvent-based.



FLEXIFLOW

Flow coater linéaire avec système de transport à rouleaux avec une largeur de travail de 300 mm. Dotée d'un module d'application à buses avec produit en recirculation continue et un module wiping avec souffleurs alimentés par ventilateur. Permet l'application et l'uniformisation de couches d'agents d'imprégnation transparents et pigmentés à base d'eau et de solvant.



FLEXIFLOW

Flow coater lineal con sistema de transporte de rodillos, con anchura de trabajo 300 mm. Dotado de módulo de aplicación por boquillas, con producto en recirculación continua y módulo wiping con sopladores alimentados por ventilador. Permite la aplicación y la uniformidad de impregnantes transparentes y pigmentados a base de agua y solvente.

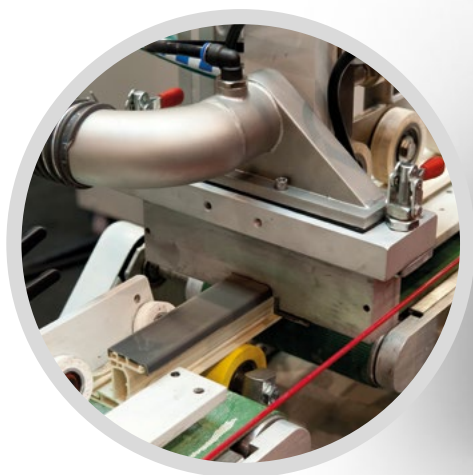


FLEXIFLOW

Linearer Flow coater mit Rollenförderer und einer Arbeitsbreite von 300 mm. Die Maschine ist mit einem Düsenauftragsmodul mit kontinuierlichem Produktumlauf ausgestattet sowie mit einem Wiping-Modul mit Ventilator betriebenen Gebläsen. Die Maschine dient dem Auftrag und der gleichmässigen Verteilung von klaren und pigmentierten Imprägnierlacken auf Wasser- und Lösemittelbasis.

Macchine di applicazione

Application machines
Machines d'application
Máquinas de aplicación
Auftragsmaschinen



SISTEMA DI VERNICIATURA VACUUM CON RECUPERO COMPLETO DEL PRODOTTO
VACUUM COATING SYSTEM WITH FULL PRODUCT RECOVERY - VERNISSEUSE À DÉPRESSION AVEC
RÉCUPÉRATION COMPLÈTE DU PRODUIT - BARNIZADORA POR DEPRESIÓN CON RECUPERACIÓN
COMPLETA DEL PRODUCTO - VAKUURLACKIERMASCHINE MIT KOMPLETTER PRODUKTRÜCKGEWINNUNG



TALENT

Verniciatrice a depressione con recupero completo del prodotto, nessun overspray, e con possibilità di verniciatura selettiva a secondo delle configurazioni. Teste di applicazione tradizionali o ad iniezione da selezionare secondo esigenza.

È una verniciatrice a depressione che nelle versioni Sigma ed Omega consente rispettivamente l'applicazione di vernici a base acqua e di prodotti acrilici 100% UV.

TALENT

Vacuum coating machine with full product recovery, no overspray, selective coating in relation to configurations. Traditional or injection application heads to be selected as required.

This is a vacuum coating machine used to apply water-based coats and 100% UV acrylic products in Sigma and Omega versions.

TALENT

Vernisseuse à dépression avec récupération complète du produit, aucun over-spray, et avec possibilité de vernissage sélectif en fonction des configurations. Têtes d'application traditionnelles ou à injection à sélectionner en fonction des exigences.

C'est une vernisseuse à dépression qui, dans les versions Sigma et Omega, permet respectivement l'application de vernis à base d'eau et de produits acryliques 100% UV.



TALENT

Barnizadora por depresión con recuperación completa del producto, ningún overspray y con posibilidad de barnizado selectivo, según las configuraciones. Cabezales de aplicación tradicionales o por inyección, que se podrán seleccionar según las exigencias.

Es una barnizadora por depresión que, en las versiones Sigma y Omega, permite, respectivamente, la aplicación de barnices a base agua y productos acrílicos 100% UV.



TALENT

Vakuumlackiermaschine mit kompletter Produktrückgewinnung, kein Overspray und Möglichkeit der selektiven Lackierung entsprechend den Konfigurationen. Herkömmliche Auftragsköpfe oder Einspritzköpfe je nach Anforderung. Es handelt sich um eine Vakuumspritzmaschine, die in den Ausführungen Sigma und Omega jeweils den Auftrag von Wasserlacken bzw. 100% UV Akryllacken ermöglicht.

Forni
Ovens
Fours
Hornos
Trockner



LARGHEZZA DI LAVORO FINO A 300MM
WORKING WIDTH UP TO 300MM - ARGEUR DE TRAVAIL
JUSQU'À 300MM - ANCHURA DE TRABAJO DE
HASTA 300MM - ARBEITSBREITE BIS 300 MM



CROSS OVEN

Forno trasversale totalmente isolato termicamente, pensato per l'appassimento e essiccazione di svariate tipologie di vernici. Configurabile a seconda delle esigenze, con zone a ventilazione laminare, a percussione superiore ed inferiore, lampade IR, piastre catalitiche e raffreddamento con aria ambiente o con batteria fredda alimentata da chiller. Larghezza di lavoro fino a 300 mm.



CROSS OVEN

The Cross oven is thermally insulated and was conceived for flash-off and drying of different types of lacquers. It can be configured as required, in zones with laminar ventilation, with top and bottom percussion, UV lamps, catalytic plates and cooling by means of ambient air or of a battery fed by a chiller. Working width up to 300 mm.



CROSS OVEN

Le four transversal totalement isolé thermiquement, pensé pour l'évaporation et le séchage de divers types de vernis. Configurable en fonction des exigences, dans des zones avec ventilation par couches, à percussion supérieure et inférieure, lampes IR, plaques catalytiques et refroidissement à l'air ambiant ou avec batterie froide alimentée par chiller. Largeur de travail jusqu'à 300 mm.



CROSS OVEN

El horno transversal, totalmente aislado térmicamente, pensado para el escurrido y el secado de varios tipos de barnices. Configurable en función de las exigencias, en zonas con ventilación laminar, de percusión superior e inferior, luces IR, placas catalíticas y enfriamiento con aire ambiente o con batería fría, alimentada por chiller. Anchura de trabajo de hasta 300 mm.



CROSS OVEN

Der komplett thermisch isolierte Quertrockner dient der Abdunstung und Aushärtung verschiedener Lacktypen. Er kann entsprechend den Anforderungen in Zonen mit laminarer Belüftung, mit oberen und unteren Schlitzdüsen, IR Lampen, katalytischen Platten und Abkühlung mit Umgebungsluft oder mit Chiller betriebener Kaltbatterie konfiguriert werden. Arbeitsbreite bis 300 mm.

Forni
Ovens
Fours
Hornos
Trockner



LARGHEZZA DI LAVORO FINO A 240MM
WORKING WIDTH UP TO 240MM - ARGEUR DE TRAVAIL JUSQU'À 240MM - ANCHURA DE TRABAJO DE HASTA 240MM - ARBEITSBREITE BIS 240 MM



2 ANTE CON GESTIONE INDIPENDENTE DELLA TEMPERATURA
2 DRYING DOORS WITH INDEPENDENT TEMPERATURE CONTROL - 2 BATTANTS DE SÉCHAGE AVEC GESTION INDÉPENDANTE DE LA TEMPÉRATURE - 2 PUERTAS DE SECADO, CON GESTIÓN INDEPENDIENTE DE LA TEMPERATURA - 2 TROCKNUNGSKAMMERN MIT UNABHÄNGIGER TEMPERATURREGELUNG



FORNO VERTICALE

Forno verticale con numero di vassoi configurabili a seconda delle esigenze, larghezza di lavoro fino a 240 mm, è dotato di n.2 ante di essiccazione con gestione indipendente della temperatura.

Sistema di composizione integrato della carica, con affiancamento profili gestito da PLC.

Scarico laterale o con singolarizzazione dei profili, con possibilità di zona di raffreddamento con batteria fredda alimentata da chiller.

Il forno FVM garantisce, in uno spazio limitato, l'essiccazione di prodotti che necessitano di tempi anche molto lunghi.

VERTICAL OVEN

*FVM vertical oven
Vertical oven with many trays that can be configured as required. Working width up to 240 mm. It is provided with 2 drying doors with independent temperature control. Built-in load preparation system with PLC-based system for placing moldings side by side. Moldings can be outfed together on a side or separated (one by one). A cooling zone with a battery fed by a chiller can be provided. FVM ovens are used for drying products that require also very long times. However operations are performed in limited spaces.*

FOUR VERTICAL

Four vertical avec nombre de plateaux configurables en fonction des exigences, largeur de travail jusqu'à 240 mm est doté de 2 battants de séchage avec gestion indépendante de la température. Système de composition intégré de la charge avec nombre de positionnement des profilés géré par PLC. Déchargement latéral ou avec singularisation des profilés en déchargement avec possibilité de zone de refroidissement avec batterie froide alimentée par chiller. Le four FVM garantit le séchage de produits qui requièrent des temps très long, tout en limitant l'encombrement dans des espaces limités.

HORNO VERTICAL

Horno vertical con número de bandejas configurables, en función de las exigencias, anchura de trabajo hasta 240 mm, está dotado de 2 puertas de secado, con gestión independiente de la temperatura. Sistema de composición integrado de la carga, con número de flanqueado perfiles gestionado desde PLC. Descarga lateral o con singularización de los perfiles en descarga, con posibilidad de zona de enfriamiento con batería fría, alimentada por chiller. El horno FVM garantiza el secado de productos que necesitan tiempos incluso muy largos, conteniendo, al mismo tiempo, la ocupación en espacios limitados.

HOCHTROCKNER

Hochtrockner mit konfigurierbarer Palettenanzahl entsprechend den Anforderungen, Arbeitsbreite bis 240 mm und 2 Trocknungskammern mit unabhängiger Temperaturregelung. Integriertes Chargenkompositionssystem mit PLC gesteuerter Ausrichtung der Leistenanzahl. Seitliches Abladen oder Leistenvereinzlung beim Abladen mit der Möglichkeit einer Abkühlungszone mit Chiller betriebener Kaltbatterie. Der FVM Trockner garantiert die Aushärtung von Produkten, die lange Verweilzeiten verlangen und ist aufgrund seiner Abmessung gleichzeitig ideal für die Aufstellung in begrenztem Raum.

Forni
Ovens
Fours
Hornos
Trockner



LARGHEZZA DI LAVORO 300MM

WORKING WIDTH 300MM - LARGEUR DE TRAVAIL 300MM
ANCHURA DE TRABAJO 300MM - ARBEITSBREITE 300MM



CONFIGURABILE CON LAMPAD E AL GALLIO E/O AL MERCURIO

IT CAN BE CONFIGURED WITH MERCURY AND/OR GALLIUM LAMPS - CONFIGURABLE AVEC
DES LAMPES AU MERCURE ET/OU GALLIUM - CONFIGURABLE CON LUCES DE MERCURIO
Y/O GALIO - LÄSST SICH MIT QUECKSILBER UND/ODER GALLIUMLAMPEN KONFIGURIEREN



FORNO UV-R PRO

Forno a lampade UV ad alta pressione configurabile con lampade al mercurio e/o gallio superiori ed inferiori secondo esigenze con larghezza di lavoro 300 mm. Forno a lampade UV ad alta pressione adatto per la reticolazione di prodotti a base acqua e solvente ed acrilico UV 100%.



UV-R PRO

UV, high pressure oven. It can be configured with mercury and/or gallium lamps as required. Working width 300 mm. UV, high pressure oven suitable for curing water-based products, solvent-based products and 100% UV acrylic products.



UV-R PRO

Four à lampes UV à haute pression configurable avec des lampes au mercure et/ou gallium supérieures et inférieures en fonction des exigences avec une largeur de travail de 300 mm. Four à lampes UV à haute pression adapté pour la réticulation de produits à base d'eau et de solvant et acrylique UV 100%.



UV-R PRO

Horno de luces UV a alta presión, configurable con luces de mercurio y/o galio, superiores e inferiores según exigencias, con anchura de trabajo 300 mm. Horno de luces UV a alta presión, adecuado para la reticulación de productos a base de agua y solvente y acrílico UV 100%.



UV-R PRO

Trockner mit Hochdruck-UV-Lampen, der sich, entsprechend den Anforderungen, mit oberen und unteren Quecksilber und/oder Galliumlampen konfigurieren lässt. Arbeitsbreite von 300 mm. Dieser Trockner mit Hochdruck-UV-Lampen eignet sich zur Vernetzung von Produkten auf Wasser- und Lösemittelbasis sowie von 100% UV Akryllacken.



FORNI LINEARI

Forni lineari con configurazioni a lampade IR, ventilazione laminare e/o percussione mista IR ed a piastre catalitiche; larghezza di lavoro 300 mm.
Forni lineari da utilizzare per essiccazione e/o preriscaldamento in linee con velocità limitate.

LINEAR OVENS

Linear ovens with UV lamps, laminar ventilation and/or mixed percussion, UV and catalytic plates; working width 300 mm.
Linear ovens to be used for drying and/or preheating in lines with limited speeds.

FOURS LINÉAIRES

Fours linéaires avec des configurations à lampes IR, ventilation par couches et/ou percussion mixte IR et à plaques catalytiques; largeur de travail de 300 mm.
Fours linéaires à utiliser pour le séchage et/ou préchauffage sur des lignes à vitesses limitées.

HORNOS LINEALES

Hornos lineales con configuraciones de luces IR, ventilación laminada y/o percusión mixta IR y de placas catalíticas; anchura de trabajo 300 mm.
Hornos lineales a utilizar para secado y/o pre-calentamiento en líneas con velocidades limitadas.

LINEARE TROCKNER

Lineare Trockner mit Konfigurationen mit IR-Lampen, laminarer Belüftung und/oder gemischt IR und Schlitzdüsen oder katalytischen Platten; Arbeitsbreite von 300 mm.
Die linearen Trockner werden zum Trocknen und/oder Vorerwärmen in Lackierstrassen mit begrenzten Geschwindigkeiten eingesetzt.

Movimentazione

Handling

Manutention

Desplazamiento

Fördersysteme



LARGHEZZA DI LAVORO DA 240 A 300MM

WORKING WIDTH FROM 240 TO 300MM - LARGEUR DE TRAVAIL DE 240 À 300MM - ANCHURA DE TRABAJO DE 240 A 300MM - ARBEITSBREITE VON 240 BIS 300MM



LETTER BOX

Caricatore semiautomatico ad alte prestazioni per profili a sezione lineare con larghezza di lavoro 300 mm. Comandato da PLC con gestione automatica della cadenza di carico linea.

LETTER BOX

High performance semi-automatic loader for moldings with linear cross-sections, working width 300 mm. PLC-based with line loading frequency automatically controlled.

LETTER BOX

Chargeur semi-automatique à hautes prestations pour profilés à section linéaire avec largeur de travail de 300 mm. Commandé par PLC avec gestion automatique de la cadence de chargement de la ligne.

LETTER BOX

Cargador semiautomático de altas prestaciones para perfiles de sección lineal, con anchura de trabajo 300 mm. Mando desde PLC con gestión automática de la periodicidad de carga línea.

LETTER BOX

Hochleistungsfähiger, halbautomatischer Beschicker für Leisten mit linearem Querschnitt; Arbeitsbreite von 300 mm. PLC Steuerung mit automatischer Steuerung der Linien beschickungs kadenz.





LARGHEZZA DI LAVORO FINO A 300MM

WORKING WIDTH 300MM - LARGEUR DE TRAVAIL 300MM
ANCHURA DE TRABAJO 300MM - ARBEITSBREITE 300 MM



TR IN - TR OUT

Caricatore/scaricatore semiautomatico a 90° dotato di cinghie di carico e rulliera basculante. Larghezze di lavoro da 240 a 300 mm.

Comandato da PLC con gestione automatica della cadenza di carico linea.

Adatto per il carico in linea anche di profili con sezioni particolari angolari compresi.

TR IN - TR OUT

90° semi-automatic loader/unloader provided with loading belts and tilting roller conveyor. Working width from 240 to 300 mm. PLC-based with automatically controlled line loading frequency. Suitable for in-line loading also moldings with special angular cross-sections.

TR IN - TR OUT

Chargeur/déchargeur semi-automatique à 90° doté de courroies de chargement et convoyeur à rouleaux basculant. Largeurs de travail de 240 à 300 mm. Commandé par PLC avec gestion automatique de la cadence de chargement de la ligne. Adapté également pour le chargement en ligne de profilés avec des sections particulières y compris angulaires.

TR IN - TR OUT

Cargador/descargador semiautomático a 90° dotado de correas de carga y transportador de rodillos basculante. Anchuras de trabajo de 240 a 300 mm. Mando desde PLC con gestión automática de la periodicidad de carga línea. Adecuado para la carga en línea, incluso de perfiles con secciones especiales, ángulos incluidos.

TR IN - TR OUT

90° halbautomatischer Beschicker/Ablader, der mit Beschickungsriemen und einer Schwingrollenbahn ausgestattet ist. Arbeitsbreite von 240 bis 300 mm. PLC Steuerung mit automatischer Steuerung der Linienbeschickungskadenz. Das System eignet sich zum In-line Beschicken auch von Leisten mit speziellen Schnitten, Winkelleisten eingeschlossen.

Movimentazione

Handling

Manutention

Desplazamiento

Fördersysteme



LARGHEZZA DI LAVORO FINO A 300MM

WORKING WIDTH UP TO 300 MM - LARGEUR DE TRAVAIL JUSQU'À 300 MM
ANCHURA DE TRABAJO HASTA 300 MM - ARBEITSBREITE BIS ZU 300 MM



DISPONIBILE IN VERSIONE 2-3-4 BRACCI

AVAILABLE IN 2-3-4-ARM VERSIONS - DISPONIBLE DANS LA VERSION 2-3-4 BRAS
DISPONIBLE EN VERSION 2-3-4 BRAZOS - ALS 2-3-4-ARMIGE AUSFÜHRUNG ERHÄLTICH



STACKER - DESTACKER

Caricatori e scaricatori che consentono, in modo automatico, il trasferimento di profili da linea a carrelli multipiano e viceversa, ottimizzando la carica a seconda della larghezza. Il sistema permette di movimentare sia i profili appena verniciati che quelli già essiccati, senza danneggiarne l'aspetto. Larghezza di lavoro fino a 300 mm. Presenti nelle versioni 2-3-4 bracci. Disponibili anche in versione speciale per larghezza di lavoro fino a 400 mm e con possibilità di carico profili con sezioni ingombranti.



STACKER - DESTACKER

Loaders and unloaders that automatically transfer moldings from a line to multilevel trolleys and vice versa, streamlining the load in relation to width. The system allows handling the moldings that have just been coated as well as the dried moldings without damaging the aspect. Working width up to 300 mm. Provided in versions with 2-3-4 arms. Available also in a special version for working width up to 400 mm and for loading moldings with big cross-sections.



STACKER - DESTACKER

Chargeurs et déchargeurs qui permettent, en mode automatique, le transfert de profilés depuis une ligne à chariots multi-plan et inversement, en optimisant la charge en fonction de la largeur. Le système permet de manutentionner aussi bien les profilés qui viennent d'être vernis que ceux qui sont déjà secs, sans en endommager l'aspect. Largeur de travail jusqu'à 300 mm. Présents sur les versions 2-3-4 bras. Disponibles également en version spéciale pour largeur de travail jusqu'à 400 mm et avec possibilité de chargement des profilés avec sections encombrantes.



STACKER - DESTACKER

Cargadores y descargadores que permiten, de modo automático, el traslado de perfiles desde línea a carros multi-plano y viceversa, optimizando la carga, según la anchura. El sistema permite mover tanto los perfiles que se acaban de barnizar, como los que ya están secos, sin dañar su aspecto. Anchura de trabajo hasta 300 mm. Presentes en las versiones 2-3-4 brazos. Disponibles, también, en versión especial para anchura de trabajo de hasta 400 mm. y con posibilidad de carga perfiles con secciones de grandes dimensiones.



STACKER - DESTACKER

Beschickungs- und Abladesystem zum automatischen Transfer von Leisten von der Strasse auf vielrangige Wagen und umgekehrt. Auf diese Weise wird die Beschickung entsprechend der Breite optimiert. Das System ermöglicht den Transport sowohl von soeben lackierten Leisten als auch von bereits getrockneten Leisten, ohne dass deren Aspekt beschädigt wird. Arbeitsbreite bis zu 300 mm. Ausführungen: 2-3-4 Arme. Verfügbar ist auch die spezielle Version für eine Arbeitsbreite bis zu 400 mm. Möglichkeit der Beschickung von Leisten mit sperrigen Querschnitten.

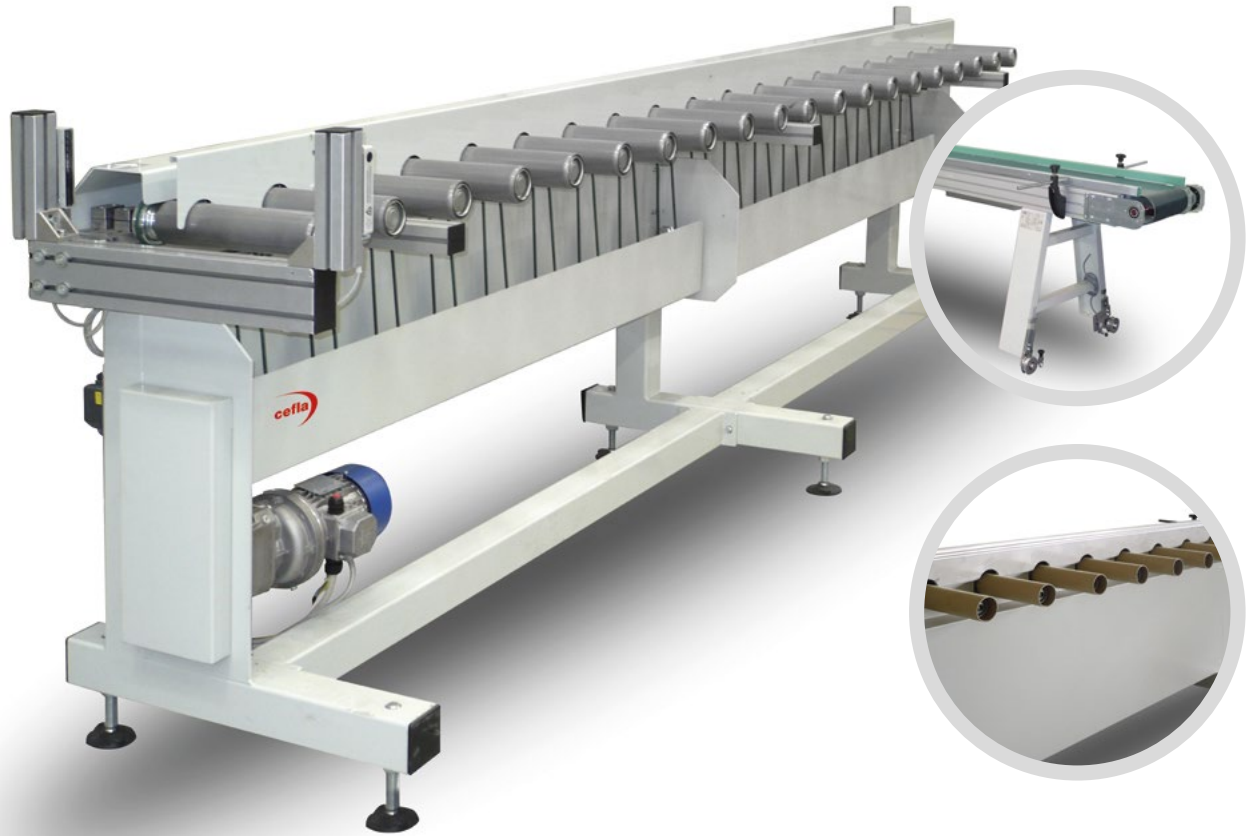
Movimentazione

Handling

Manutention

Desplazamiento

Fördersysteme



LARGHEZZA DI LAVORO DA 240 A 300MM

WORKING WIDTH FROM 240 TO 300MM - LARGEUR DE TRAVAIL DE 240 À 300MM
ANCHURA DE TRABAJO DE 240 A 300MM - ARBEITSBREITE VON 240 BIS 300MM



TRASPORTATORI LT BELT - LT ROLLER

Trasportatori a rulli con larghezze di lavoro da 240 a 300 mm. Versioni a rulli biconici e manicotti sfilabili per pulizia rapida. Trasportatori a tappeto con larghezza di lavoro 300 mm. Versioni per spostamento su ruote, guide superiori per alimentazione macchina a vacuum.

CONVEYORS LT BELT - LT ROLLER

Roller conveyors with working width from 240 to 300 mm. Versions with double-cone rollers and removable sleeves for fast cleaning. Belt conveyors with working width 300 mm. Versions for shift on wheels, upper guides for vacuum feeding the machine.

CONVOYEURS DE TRANSPORT LT BELT - LT ROLLER

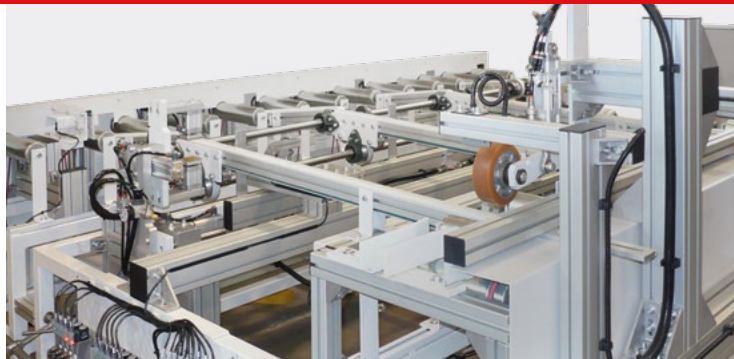
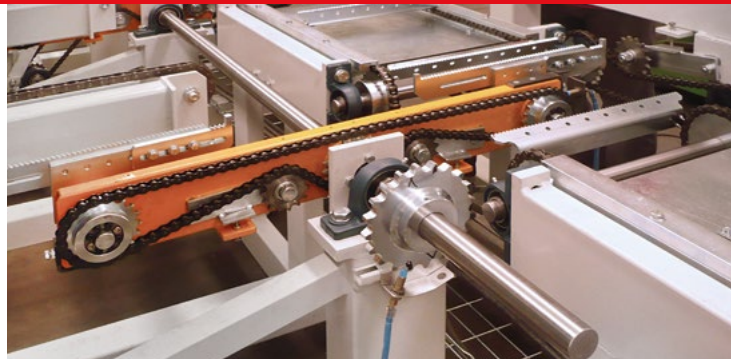
Convoyeurs de transport à rouleaux avec largeurs de travail de 240 à 300 mm. Versions à rouleaux biconiques et manchons amovibles pour un nettoyage rapide. Convoyeurs de transport à bande avec largeur de travail de 300 mm. Versions pour déplacement sur roues, guides supérieurs pour alimentation machine à vacuum.

TRANSPORTADORES LT BELT - LT ROLLER

Transportadores de rodillos con anchuras de trabajo de 240 a 300 mm. Versiones de rodillos bicónicos y mangitos extraíbles para la limpieza rápida. Transportadores de cinta con anchura de trabajo 300 mm. Versiones para desplazamiento sobre ruedas, guías superiores para alimentación máquina de vacuum.

FÖRDERER LT BELT - LT ROLLER

Rollenförderer mit Arbeitsbreiten von 240 bis 300 mm. Ausführungen mit doppelt-kugelförmigen Rollen und leicht entfernbaren Muffen zur schnellen Reinigung. Bandförderer mit Arbeitsbreite von 300 mm. Ausführungen zur Versetzung auf Rollen, obere Schienen zur Bestückung der Vakuummaschine.



CONFIGURABILI A SECONDA DELLE DIMENSIONI DEI PEZZI DA MOVIMENTARE

CAN BE CONFIGURED ACCORDING TO SIZE OF PIECES TO BE HANDLED - CONFIGURABLES EN FONCTION DES DIMENSIONS DES PIÈCES À MANUTENTIONNER - CONFIGURABLES EN FONCIÓN DE LAS DIMENSIONES DE LAS PIEZAS QUE SE DEBEN DESPLAZAR - JE NACH DEN ABMESSUNGEN DER ZU BEWEGENDEN TEILE KONFIGURIERBAR



TRASLATORI 90° E 180° TRASLA-RIBALTATORI TRASLA-PREPARATORI

Disponibili in diverse lunghezze con numero di cinghie configurabile secondo le dimensioni profili e/o la carica da movimentare.

Consentono in modalità automatica il trasferimento e/o il ribaltamento a 180° di profili. Sistemi di ribaltamento utilizzabili in transfer indipendenti o integrati all'interno del cross oven.



TRANSFERRING DEVICES 90° AND 180°, TRANSFERRING-TIPPING DEVICES, TRANSFERRING-PREPARATION DEVICES

Available in different lengths with the number of belts that can be configured in relation to the size of moldings and/or the load to be handled. They transfer and/or tip mouldings by 180° in automatic mode. Tipping systems that can be used in transfer, stand-alone or built in the cross oven.



TRANSLATEURS 90° ET 180°, TRANSLA-CULBUTEURS, TRANSLA-PRÉPARATEURS

Disponibles en différentes longueurs avec un nombre de courroies configurable en fonction des dimensions des profilés et/ou de la charge à manutentionner. Permettent en mode automatique, le transfert et/ou le culbutage à 180° de profilés. Systèmes de culbutage utilisables en transferts indépendants ou intégrés à l'intérieur du cross oven.



TRANSPORTADORES 90° Y 180°, TRANSP-VOLCADORES, TRANSP-PREPARADORES

Disponibles en diferentes longitudes con número de correas configurable en función las dimensiones de los perfiles y/o de la carga que deve moverse. En modalidad automática permiten el tránsito y/o volcado de perfiles a 180°. Pueden utilizarse sistemas de volcado en transfer independientes o integrados en el interior del cross oven.



90°- UND 180°-VERSETZER, KIPPVORRICHTUNGEN FÜR VERSETZUNG, VORBEREITER AUF VERSETZUNG

Verfügbar in verschiedenen Längen mit konfigurierbarer Riemenanzahl entsprechend den Profilabmessungen und/oder der zu bewegenden Last. Ermöglichen den Transfer und/oder das Kippen von Profilen um 180° im automatischen Betriebsmodus. Mit unabhängigem Transfer verwendbare oder innerhalb des Cross Oven integrierte Kippsysteme.

Levigatrici
Sanding machines
Polisseuses
Pulidoras
Schleifmaschinen



RISALTA LE VENATURE DEL LEGNO

**HIGHLIGHTS WOOD GRAIN - FAIT RESSORTIR LES VEINURES
 DU BOIS RESALTA EL VETEADO DE LA MADERA - OPTIMALE
 HERVORHEBUNG DER HOLZMASERUNG**



 **RUSTICATRICE RSP**

Spazzolatrice compatta dotata di spazzole metalliche che consentono di penetrare nella superficie del legno mettendone in risalto la vena.

 **RSP DISTRESSING MACHINE**

Compact brushing machine provided with metal brushes that penetrate wood surface and highlight the grain.

 **MACHINE À VIEILLIR LE BOIS RSP**

Brosseuse compacte dotée de brosses métalliques qui permettent de pénétrer dans la superficie du bois pour en faire ressortir la veine.

 **RUSTICADORA RSP**

Cepilladora compacta dotata de cepillos metálicos que permiten penetrar en la superficie de la madera, resaltando la veta.

 **BÜRSTMASCHINE RSP**

Kompakte Bürstmaschine mit Metallbürsten zum Eindringen in die Holzoberfläche, wodurch die Maserung hervorgehoben wird.



LARGHEZZA DI LAVORO 300MM
WORKING WIDTH 300 MM - LARGEUR DE TRAVAIL 300 MM
ANCHURA DE TRABAJO 300 MM - ARBEITSBREITE VON 300 MM



CONFIGURAZIONE A 4-6 SPAZZOLE
CONFIGURATION WITH 4-6 BRUSHES - CONFIGURATION À 4-6 BROSSES
CONFIGURACIÓN DE 4-6 CEPILLOS - KONFIGURATION MIT 4-6 BÜRSTEN



BRUSHTECH

Levigatrice a spazzole con regolazione manuale dei gruppi nei 3 assi.
 Larghezza di lavoro 300 mm.
 Configurazioni standard 4-6 spazzole.
 Disponibile anche nella versione Wiping per stracciatura della tinta.



BRUSHTECH

Sanding machine with brushes. Manual adjustment of units in the 3 axes. Working width: 300 mm. Standard configurations: 4-6 brushes. Also available in the "Wiping" version for paint wiping.



BRUSHTECH

Polisseuse à brosse avec réglage manuel des groupes sur les 3 axes. Largeur de travail de 300 mm. Configurations standards 4-6 brosse. Disponible également dans la version Wiping pour essuyage de la teinte.



BRUSHTECH

Pulidora de cepillos con regulación manual de los grupos en los 3 ejes. Anchura de trabajo 300 mm. Configuraciones estándar 4-6 cepillos. Disponible también en la versión Wiping para la aplicación del tinte mediante trapo.



BRUSHTECH

Bürstenschleifmaschine mit manueller Regelung der Aggregate in den 3 Achsen. Arbeitsbreite 300 mm. Standardkonfigurationen 4-6 Bürsten. Verfügbar auch in der Wiping Version zur Beizeverteilung.

Levigatrici
Sanding machines
Polisseuses
Pulidoras
Schleifmaschinen



LARGHEZZA DI LAVORO 300MM

WORKING WIDTH 300 MM - LARGEUR DE TRAVAIL 300 MM
ANCHURA DE TRABAJO 300 MM - ARBEITSBREITE VON 300 MM



CONFIGURABILE CON GRUPPI SPAZZOLE, MOLE E LEVIGATORI

CAN BE CONFIGURED WITH BRUSH, WHEEL AND SANDING UNITS - CONFIGURABLE AVEC DES GROUPES DE BROSSES, DE MEULES ET DE POLISSEURS - CONFIGURABLE CON GRUPOS DE CEPILLOS Y MUELAS Y DE LIJADO MIT BÜRSTENGRUPPEN, SCHLEIF- UND GLÄTTWERKZEUGEN KONFIGURIERBAR



DISPONIBILE SIA IN VERSIONE MANUALE CHE CNC

BOTH MANUAL AND CNC VERSIONS AVAILABLE - DISPONIBLE AUSSI BIEN EN VERSION MANUELLE QUE CNC
DISPONIBLE TANTO EN VERSION MANUAL COMO CNC
SOWOHL IN MANUELLER ALS AUCH IN CNC-AUSFÜHRUNG ERHÄLTlich



LEVIGATRICE BPS

Levigatrice modulare per profili configurabile a seconda delle esigenze con gruppi spazzole, mole e nastri levigatori per superfici piane e sagomate. Larghezza di lavoro 300 mm con sistema di trasporto a tappeti o rulli. Disponibile nella versione con regolazioni manuali o CNC con ricette programmabili.



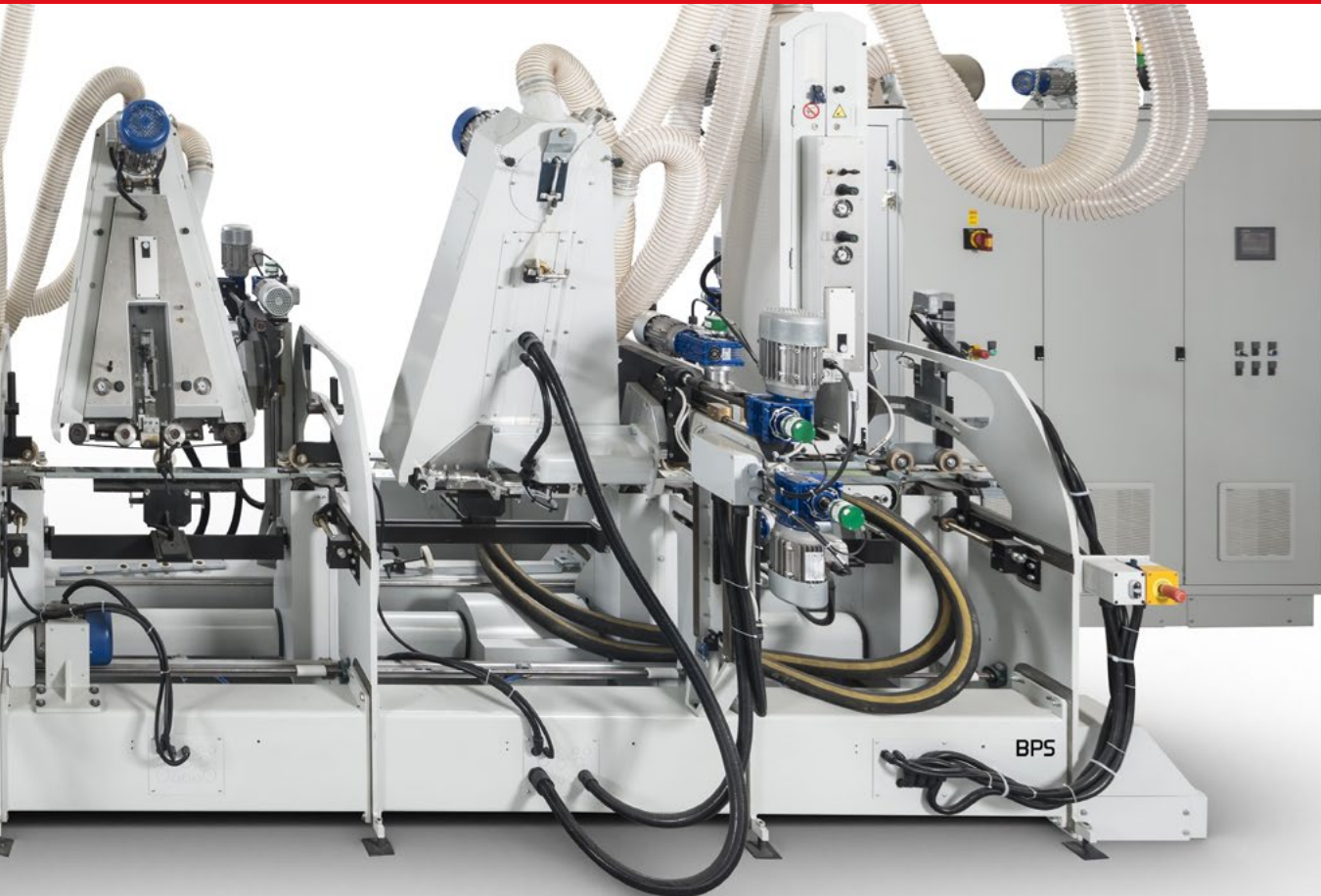
BPS SANDING MACHINE

Modular sanding machine for moldings. It can be configured with brushes, wheels and belts for shaped and level surfaces as required. Working width: 300 mm. Belt or roller conveying system. Available in the version with manual adjustment or CNC with programmable recipes.



POLISSEUSE BPS

Polisseuse modulaire pour profilés configurable en fonction des exigences avec des groupes de brosses, ressorts et bandes polisseuses pour surfaces planes et usinées. Largeur de travail 300 mm avec système de transport à bandes ou rouleaux. Disponible dans la version avec réglages manuels ou CNC avec recettes programmables.



PULIDORA BPS

Pulidora modular para perfiles, configurable en función de las exigencias con grupos de cepillos, muelas y cintas pulidoras para superficies planas y moldeadas. Anchura de trabajo 300 mm con sistema de transporte de cintas o rodillos. Disponible en la versión con regulaciones manuales o CNC con recetas programables.



SCHLEIFMASCHINE BPS

Modulare Leistenschleifmaschine, die sich je nach Anforderung mit Bürstaggagaten, Schleifscheiben und Schleifbändern für flache und geformte Oberflächen ausstatten lässt. Arbeitsbreite von 300 mm mit Band- oder Rollenfördersystem. Verfügbar auch in der Ausführung mit manueller Einstellung oder mit CNC mit programmierbaren Rezepten.

LAB

UN CENTRO RICERCHE UNICO AL MONDO.

Il LAB di Imola è il centro ricerche più all'avanguardia nel settore della verniciatura del legno, riconosciuto dal Ministero dell'Università e della Ricerca Scientifica e Tecnologica; oggi con nuove sedi presso i siti del Gruppo a Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) e Meckenheim (D), Suzhou (China).





**A WORLDWIDE
REFERENCE FOR
FINISHING RESEARCH.**

The LAB in Imola, recognized by the "Ministry of University and of Scientific and Technological Research", stands out as state-of-the-art research centre in the wood finishing field. Out of this positive experience, the Group has opened new test sites around the world - Pesaro (I), Charlotte (US), Schloß Holte-Stukenbrock (D) and Meckenheim (D), Suzhou (China).



**UN CENTRE DE
RECHERCHE UNIQUE
AU MONDE.**

Le LAB d'Imola est le centre de recherche le plus avancé dans le secteur de la finition du bois, reconnu par le Ministère de l'Université et de la Recherche Scientifique et Technologique: aujourd'hui il est complété par de nouvelles implantations auprès des établissements du groupe à Pesaro (I), Charlotte (É-U), Schloß Holte-Stukenbrock (D) et Meckenheim (D), Suzhou (Chine).



**UN CENTRO DE
INVESTIGACIÓN ÚNICO
EN EL MUNDO.**

El LAB de Imola es el centro de investigación más a la vanguardia en el sector del barnizado de la madera. Reconocido por el Ministerio de la Universidad y de la Investigación Científica y Tecnológica, el LAB cuenta hoy con nuevas sedes en Pesaro (I), Charlotte (USA) Schloß Holte-Stukenbrock (D) y Meckenheim (D), Suzhou (China).



**EIN WELTWEIT
EINZIGARTIGES
FORSCHUNGS-
ZENTRUM.**

Das Labor in Imola ist, im Bereich der Holzlackierung, das weltweit meist entwickelte Forschungszentrum und als solches vom Ministerium der Wissenschaftlichen und Technologischen Forschungsuniversität anerkannt; es hat heute neue Niederlassungen in Pesaro (I), Charlotte (USA), Schloß Holte-Stukenbrock (D) und Meckenheim (D), Suzhou (China).



Cefla Finishing subsidiaries and branch offices

● SOCIETÀ PRODUTTIVE
MANUFACTURING SITES

● SOCIETÀ COMMERCIALI
SALES OFFICES

USA

CEFLA NORTH AMERICA ● ●
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC28269
USA

USA

DV - SYSTEMS ● ●
6125 Harris Technology Blvd.
Charlotte, NC, 28269
USA

GERMANY

CEFLA DEUTSCHLAND GMBH ●
Eisbachstrasse, 2
D-53340 Meckenheim
Germany

GERMANY

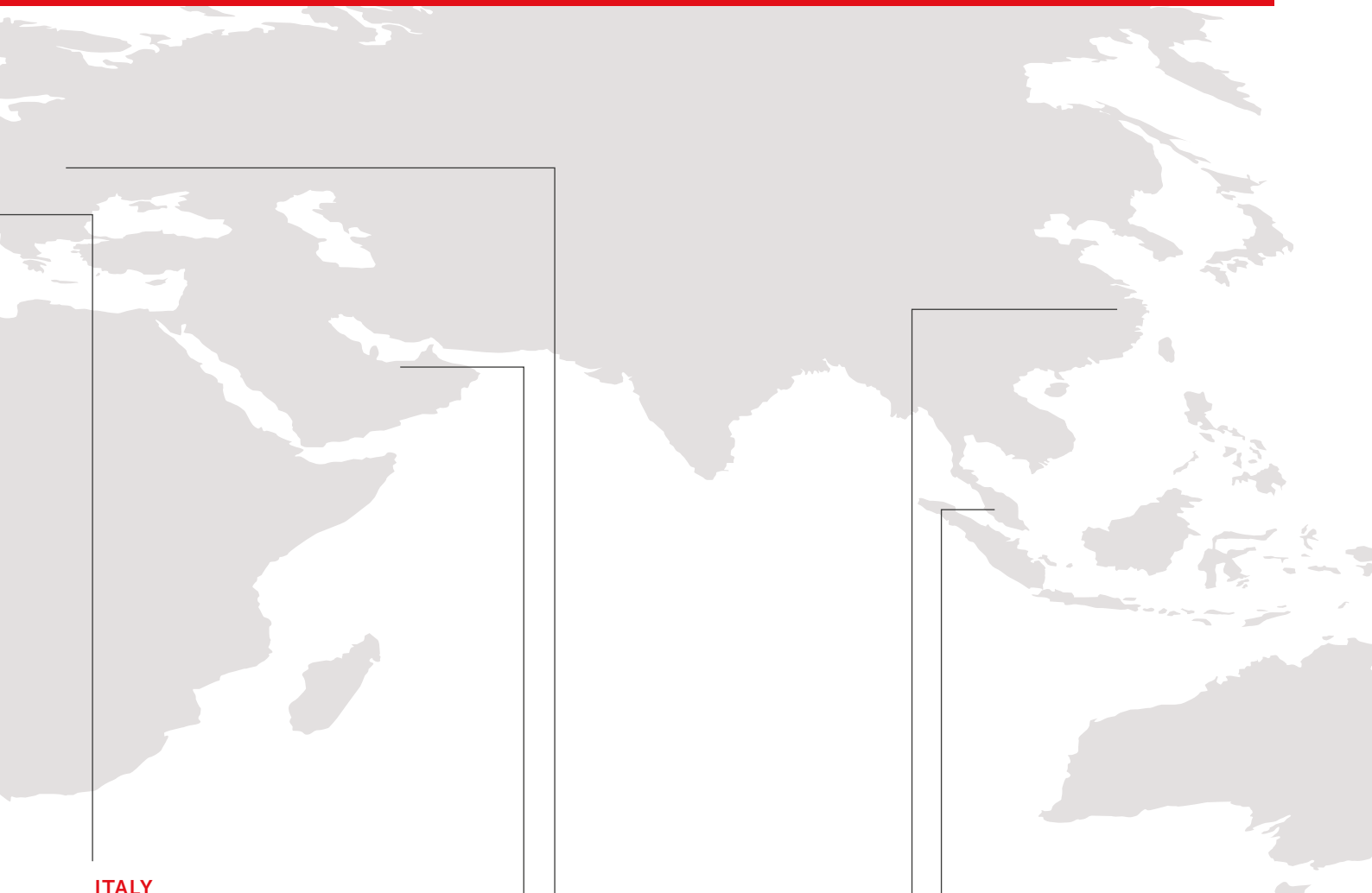
DÜSPOHL MASCHINENBAU GMBH ● ●
An der Heller 43
33758 Schloß Holte-Stukenbrock
Germany

FRANCE

CEFLA FINISHING EUROPE ●
1 rue de Marienthal
Bischwiller, F-67240 Francia

SPAIN

CEFLA FINISHING IBERICA ●
Poligono Industrial de Picassent Calle 1
Parcela No 9 Nave 23
46220 Picassent (Valencia)
España



ITALY

CEFLA FINISHING HEADQUARTER ●●

Via Bicocca 14/C
40026 Imola (BO)
Italy
Tel. +39 0542 653441
Fax +39 0542 653444
cefla.finishing@cefla.it

ITALY

CEFLA FINISHING BERGAMO PLANT ●●

Via Enrico Fermi 9
24036 Ponte San Pietro (BG)
Italy

ITALY

CEFLA FINISHING PESARO PLANT ●●

Via della Meccanica 3
61122 Pesaro (PU)
Italy

POLAND

CEFLA FINISHING POLSKA ●

Ul. Utrata 4 Lok.38
03-877 Warszawa
Poland

SINGAPORE

CEFLA FINISHING ASIA ●

Block 808, French Road, Unit 06-157,
Kitchener Complex
Singapore 200808

UNITED ARAB EMIRATES

CEFLA FINISHING MIDDLE EAST FZE ●

P.O Box: 261 633
Warehouse No. FZS2AB02
Jebel Ali Free Zone Dubai
UAE

CHINA

CEFLA FINISHING EQUIPMENT ●●

(SUZHOU) CO. LTD.
Bldg#12 No.855. ZhuJiang Rd Suzhou
New District Jiangsu China 215011





CEFLA

Via Selice Prov.le, 23/A 40026 IMOLA (BO) Italy

Tel. +39.0542.653111

Fax +39 0542 653128

www.cefla.com

www.ceflafinishing.com

Follow us on: @wearecefla

